

## ΠΙΝΑΞ ΤΟΠΩΝΥΜΙΩΝ

- Ἄβδέλλα 88  
 Ἁγία Ἄννα Εὐβοίας 52, 65, 70, 79  
 Ἁγία Καλή 310, 311, 320  
 Ἁγία Παρασκευή 351, 353  
 Ἁγιάσος 351, 353  
 Ἁγιερσανὶ Νάξου 80, 90  
 Ἁγιο Πνέμα 305  
 Ἁγιος Ἀθανάσιος Πέλλης 55  
 Ἁγιος Δημήτριος Ραχῶν Ἰκαρίας 230, 236  
 Ἁγιος Μηνᾶς 246, 248, 254  
 Ἀδριανούπολις 54, 66  
 Ἀθῆναι 49, 50, 54, 56, 64, 72  
 Αἰγιαλεία 215  
 Αἰγιάλης κοινότης βλ. Γιάλη  
 Αἰδηψὸς 89  
 Αἰτωλία 80  
 Ἀζαρνανία 64  
 Ἀλῆ Φαρμάκη Πύργος 267  
 Ἀμισσὸς Πόντου 63  
 Ἀμοργὸς 338· Ἀρκεσίνη Ἀμοργοῦ 338, 339, 340, 342—  
 Λαγκάδια Ἀμοργοῦ 340, 343, 344, 345—Χώρα Ἀμοργοῦ 338, 340, 348  
 Ἀμπελόκηποι Καστορίας 69, 79, 80, 87, 90  
 Ἀνακοῦ 9  
 Ἀνατολικὴ Κρήτη βλ. Κρήτη  
 Ἄνδρος 44, 240  
 Ἄντισσα βλ. Τελώνια Λέσβου  
 Ἀντιταῦρος 9  
 Ἀπείρανθος Νάξου 49  
 Ἄργος Ὀρεστικὸν 47  
 Ἀρίσβη 351  
 Ἀρίστη 246, 248, 251  
 Ἀρκαδία 29, 73  
 Ἀρκεσίνη βλ. Ἀμοργὸς  
 Ἀρμενιστῆς 230, 236  
 Ἀρμόλια Χίου 32, 273  
 Ἀρχάγγελος Ἡμαθίας 72  
 Ἀσπράγγελοι 245  
 Ἀστυπάλαια 7, 38, 39, 203  
 Ἀύγερινό, τὸ 307  
 Βασιλίτσι Πυλίας 50  
 Βελημάχι 270  
 Βέντζια 72  
 Βίκος (πρώην Βετσικὸν) 246, 248  
 Βίκου χαράδρα 245, 322  
 Βίτσα 323  
 Βλάστη Ἑορδαίας 70  
 Βλαχοζάγορα 245  
 Βογατσικὸν 70, 71  
 Βοϊδομάτης 245, 255  
 Βολισσὸς 273, 283, 284  
 Βόρειος Ἡπειρος βλ. Ἡπειρος  
 Βουρδούριον Παιδιάς Μ. Ἀσίας 86  
 Βουρλά Μ. Ἀσίας 64, 70  
 Βραδέτον 322  
 Βρακάδες 230, 243  
 Βροντάδες 273, 285  
 Βρουλλᾶς βλ. Τραγοστάσι  
 Βρούτση (κοιν.) 338, 340  
 Βρύσες Μεραμβέλλου 48  
 Γαλανάδες Νάξου 90  
 Γιάλη βλ. Θολάρια  
 Γαλισκάρι 230, 241, 242, 243  
 Γιάλτρα Εὐβοίας 70, 89  
 Γιάλτσάδες Εὐβοίας 55  
 Γορτυνία 206  
 Γύθειον 65, 79  
 Δαμάσιον 71  
 Δελέρια Τιφνάβου 65, 69  
 Δῆλος 19  
 Διαμαντοσπηλιὰ 308, 309  
 Δοβρά βλ. Ἀσπράγγελοι  
 Δομιανοὶ 288  
 Δομνίστα 288  
 Δρακόλιμνη τοῦ Παπίγγου 254  
 —τοῦ Σμόλικα 254  
 Δωδεκάνησος 3  
 Ἐμπαρος 90  
 Ἑορδαία 65  
 Ἐρμούπολις 89  
 Εὐβοία 77, 89  
 Εὐρυτανία 201, 203, 204, 205, 209, 288  
 Εὐφράτης 9  
 Ζαγόρι βλ. Ζαγοροχώρια  
 Ζαγορίτικος 245  
 Ζαγοροχώρια 245, 321, 324  
 Ζάκυνθος 84, 85  
 Ζευγοστάσιον Καστορίας 51, 70  
 Ἡπειρος 3, 83, 84, 85, 219  
 Ἡπόληβος 308  
 Θολάρια 338, 339, 340, 344, 345, 346  
 Θράκη 3, 55, 83  
 Ἱεράπετρα Κρήτης 80  
 Ἱκαρία 243  
 Ἰλδιριμ Ἀδριανουπόλεως 80  
 Ἰωάννινα 201  
 Καλαμοτή Χίου 88, 273, 281  
 Καλιμασιά 273  
 Καλλονή 351  
 Κάλυμνος 45  
 Κάμπος Μεσαριάς 238  
 Καπέσοβον 322  
 Καπαδοκία 8, 9, 13  
 Κάρπαθος 66, 85, 88, 89, 91, 239  
 Καρυδιές Χριστοῦ Ραχῶν Ἰκαρίας 230, 240  
 Καροχώριον Ἑορδαίας 70

- Καρωτή Λιδυμοτείχου 90  
 Καστανιές Σηλυβρίας 'Ανατ. Θράκης 69, 80  
 Καστράκι (φρούριον) 255  
 Καστρίον Κυνουρίας 43  
 Καστρισιάνικα Κυθήρων 87  
 Κατάπολα (λιμνήν) 339—Κατάπολον (χωρ.) 340  
 Κατούμενα βλ. Βλαχοζάγορα  
 Κάτω Μεριά 338  
 Κεπέσοβον· βλ. Καπέσοβον  
 Κεφαλληνία 85  
 Κεφαλόβρυσον Αιτωλίας 239  
 Κίμωλος 304, 305  
 Κλαυροβούνι· βλ. Ξαπλοβούνι  
 Κλειώ 356  
 Κόκκ'νο λιθάρι 255  
 Κολοφάνα 338, 339, 340  
 Κόνιτσα 205, 207, 211  
 Κοντοβάζαινα 259  
 Κορμίστα Σερρών 45  
 Κορώνη 89  
 Κουκούλι 322  
 Κρήτη 3, 48, 71, 89, 90  
 Κυδωνία Μ. 'Ασίας 48, 87  
 Κυνουρία 214  
 Κύπρος 3, 71, 77, 81, 83  
 Κωνσταντινούπολις 49  
 Κωστή 'Ανατολ. Θράκης 77  
 Λαγκάδα 'Αμοργού· βλ. 'Αμοργός  
 Λαγκάδα 'Ικαρίας 236  
 Λασίθι 43  
 Λάσπη Εύρουτανίας 220  
 Λάστα 42, 44, 66, 71  
 Λέσβος 84, 88, 89  
 Λεσ'νίτσα Δελβίνου Βορ. 'Ηπείρου 206, 220  
 Λευκάς 56, 71  
 Λήμνος 72, 84, 88  
 Λιθί Χίου 69, 88  
 Λίμνα 9  
 Λοζέτσι ('Ελληνικόν) 201, 217  
 Magne· βλ. Μάνη  
 Malakubiya· βλ. Μαλακοπή  
 Μαλακοπή, Μελλοκοπία, Μυλοκοπία, Μυλοκοπόδιν 8, 9, 10, 13  
 Μάνη 25  
 Μανιάκι 44, 80  
 Μανταμάδος 357, 359  
 Μάραθος 230, 237, 238, 240, 243  
 Μαραθών 53  
 Μαστιχοχώρια 273  
 Μεγαλόπολις 71  
 Μεγάλο Χωριό 351  
 Μεγίστη (Καστελλόριζον) 38, 89  
 Μεθώνη Πυλίας 73  
 Μελένικος Σηλυβρίας 69  
 Μεσημβρία 'Ανατολ. Ρουμελίας 70  
 Μεσοποταμιά Καστορίας 79  
 Μεστά Χίου 37, 273, 276, 277, 285  
 Μέτσοβον 70  
 Μήλος 89  
 Μικρά 'Ασία (δυτική) 52  
 Μικρό Σούλι Σερρών 53  
 Misitra (Μυστρᾶς) 19, 20, 25  
 Μιστι 9  
 Μιτσικέλι 245  
 Μόλυβος 351  
 Μοναστηράκι 259, 267  
 Μονοδένδριον 323  
 Μοσχονήσιον 45  
 Μπλάτσι 70  
 Μυρίκη 288  
 Μύτικας Αιτωλίας 86  
 Ναζλι Μ. 'Ασίας 89  
 Naxie· Naxos· βλ. Νάξος  
 Νάξος 16, 19, 20, 44, 349  
 Νένητα 273, 282, 285  
 Νιγρίτα 53  
 Νίσυρος 89  
 Ξαπλοβούνι 306  
 Όρμος 340, 343  
 Παλαιόκαστρον Βοΐου 65  
 Πάπιγγον 246, 248, 251  
 Πάτραι 48  
 Πλάκα Λήμνου 54  
 Πελοπόννησος 3, 218, 300  
 Περβόλια 'Ινναχωρίου Κισάμου 81  
 Πετροβούνι 201  
 Πέτρα Λέσβου 49, 351  
 Πλαγιά 351  
 Πλωμάρι 351  
 Πολύαιγον· βλ. 'Ηπόληβος  
 Πολύλοφος Εύβοίας 84, 89  
 Πολύχνιτον Λέσβου 55  
 Πόντος 3, 9, 43, 44, 66, 84, 85, 90  
 Πόποβον Παραμυθίας 216  
 Πόρσοντα· βλ. Πόσοντα  
 Πόσοντα 8, 9  
 Ποταμός 340  
 Πριγκίπων νήσος 16  
 Προυσσός Εύρουτανίας 81  
 Πυλία 72  
 Πυργί 39, 52, 69, 84, 273, 274, 278, 285  
 Ράχες 230, 238, 239, 241, 242  
 Ρόδος 213  
 Ροσκά 288  
 Ρούμελη 65, 75, 240  
 Sainte Kali· βλ. 'Αγιά Καλή  
 Σαμαρίνα 201  
 Σαμοθράκη 65  
 Σάμος 69  
 Σαράϊ 76  
 Σαρατζᾶς Πυλίας 70  
 Σελλά Εύρουτανίας 212  
 Σέρραι 46  
 Σητεία 49  
 Σιάτιστα Μακεδονίας 70, 204, 205  
 Σιτοχώρι Σερρών 53  
 Σκάλα Συκαμνέας 351  
 Σκαλοχώρι Λέσβου 52  
 Σκαλοχώριον Βοΐου 49, 56, 65  
 Σκαμνέλι 322, 323, 334, 335  
 Σκῆρος 45, 55, 85, 87, 88, 91  
 Σμύρνη 47  
 Σοποτός Καλαβρύτων 51  
 Σπάρτη 85  
 Στάβλος· βλ. Μάραθος  
 Σταυρίν 86  
 Στενήμαχος 79  
 Στύψη 351  
 Συγκρέλλον 288  
 Συκαμνέα 351

Σύμη 33, 34, 35, 36, 37, 88  
Σῦρος 48

Ταῦρος 9

Τελώνια Λέσβου 52

Τουρκομνήματα 270

Τραβουδιστής 308, 309

Τραγοστάσι 230, 243

Τσεπέλοβον 322, 323

Τσόρολου Ἄνατ. Θράκης 66

Ἵδρα 71

Φανάρι Σηλυβρίας 69, 76, 80

Φάρασα Μ. Ἀσίας 54

Φιδάκια 288

Φουρνὰ Εὐρυτανίας 212, 288

Φραντᾶτον 230, 231, 240, 242

Χίος 32, 89, 273, 274, 276, 285

Χριστὸς Ραχῶν 230, 242

Χώρα Ἀμοργοῦ βλ. Ἀμοργός

Χώρα Χίου βλ. Χίος

Ψάθη 308

Ψανά 288

ᾠρωπὸς 53



ΠΙΝΑΞ ΛΕΞΕΩΝ, ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ

- \*Αὰ Σοφία· βλ. \*Αγία Σοφία Κων/νπόλεως  
 ἀγέρανος (χορός)· βλ. γέρανος  
 \*Αγία Αἰκατερίνη (ἔθιμον ὄνειρομαντείας) 316, 317  
 \*Αγία Βαρβάρα (παράδοσις) 238  
 \*Αγία Ἰουστίνη (διήγησις) 59  
 \*Αγία Καλή (ἄσμα) 312  
 \*Αγία Λεσβία (παράδοσις) 237  
 \*Αγία Παρασκευή (παράδοσις) 344, 345  
 \*Αγία Σοφία Κων/νπόλεως (παράδοσις) 34, 235  
 \*Αγιοὶ Ἀνάργυροι (παράδοσις) 37  
 \*Αγιος Ἀντώνιος (παράδοσις) 240  
 \*Αγιος Βασίλειος (κάλαντα) 52, 53  
 \*Αγιος Γεώργιος (λατρεία· παράδοσις) 54  
 \*Αγιος Γεώργιος Βαλσαμίτης (λατρεία) 340  
 \*Αγιος Ἰλαρίων 84  
 \*Αγιος Κασσιανός (παράδοσις) 37, 38, 240, 309, 320  
 \*Αγιος Κυπριανός (διήγησις) 59, 60  
 \*Αγιος Νικόλαος (παράδοσις) 36, 37, 240, 309, 320  
 \*Αγιος Ὀνούφριος (παράδοσις) 309  
 \*Αγιος Παντελεήμονας (παράδοσις, ἔθιμον) 36, 348  
 \*Αγιος Σέβαστος (= \*Αγιος Σεβαστιανός;) (παράδοσις) 36, 37  
 \*Αγιος Τρύφων (ἔθιμον) 335  
 \*Αγιος Φανούριος (ἔθιμον) 51  
 \*Αγιος Φίλιππος (παράδοσις) 239  
 \*Αγιος Χαράλαμπος (παράδοσις 238)  
 \*Αγίων Θεοδώρων Σάββατον· βλ. Σάββατον  
 ἀγροτικός (χορός) 16  
 ἀδερφᾶτο 234  
 ἀερανός (χορός)· βλ. γέρανος  
 ἀέριν 241  
 ἀζώγυρος (ἢ ἀζουριά) 345, 346  
 \*Αθανάσιος, ἐπίσκοπος Χριστιανουπόλεως 265  
 ἀθάνατο νερό· βλ. νερό  
 \*Αἱ Γιάννης ὁ Κλήδονας 46, 48, 50, 356—Λαμπροφόρος 46—Κληδόνου ἄνοιγμα 46—Λιοτροπιού 46, 238, 314—νερό 48  
 \*Αἱ Λευτέρης (παράδοσις) 36  
 Αἰλιανός 39  
 \*Αἱ Νικόλαος· βλ. \*Αγιος Νικόλαος  
 \*Αἱς \*Ανθίμος (παράδοσις) 37, 38, 39  
 \*Ακλήδονας· βλ. \*Αἱ Γιάννης ὁ Κλήδονας  
 ἀκριτικά ἄσματα 3-13, 313  
 ἄκριτον νερό· βλ. νερό  
 ἄλαλον ὕδωρ· βλ. νερό  
 ἀλβανικός (χορός) 16, 21, 23, 31  
 Alexandre le Grand· βλ. \*Αλέξανδρος ὁ μέγας  
 \*Αλέξανδρος ὁ μέγας 23, 24, 33, 78, 236, 244  
 ἀλευρόπ'ττα 251  
 \*Αλή Φαρμάκης 267, 271  
 \*Αλόφωτα· βλ. Φῶτα  
 ἀλώνι 233  
 ἀλωνισμού ἔθιμα 318  
 ἀμανέδες 352  
 ἀμίλητο νερό· βλ. νερό  
 ἀμίλητος 55, 56  
 \*Αμοργοῦ βιβλιογραφία· βλ. βιβλιογραφία  
 ἀμφιθαλής 47  
 \*Ανάληψις 55  
 ἀναφακὰς 241  
 \*Ανδρόνικος στρατηγός 4, 6, 10  
 \*Ανεράϊδες 43, 44, 310  
 ἄνοιγμα Κληδόνου· βλ. \*Αἱ Γιάννης ὁ Κλήδονας  
 Anthesteria 245  
 \*Αντριῶς (τοῦ \*Αγίου Ἀνδρέου ἔθιμον) 335  
 ἀπάρθενες 47  
 ἀπεράτης 326  
 ἀπορριφή (ἀπόστημα ἀδένων) 87  
 \*Αραβες 8, 9  
 ἀραδόπ'ττα 251  
 ἄργυρος 63, 66  
 Aγιάδne 16, 19  
 \*Αριστοφάνης 81  
 ἀρμυροκουλλούρα 49, 50  
 ἀρναούτικος (χορός) 16, 21  
 ἀρούνας 35  
 ἄσκαυλος· βλ. τσαμπούνα  
 ἄσματα: ἀκριτικά: τῆς ἀνδρειωμένης κόρης πὺν καταδιώκεται ὑπὸ Σαρακηνοῦ 313· τοῦ ὕπνου τοῦ ἀγούρου καὶ τῆς λυγερῆς 313· τοῦ Προσφύρη 313· τῶν ἐννέα ἀδελφῶν εἰς τὸ στοιχειωμένον πηγάδι 3-13—ἄλωσις Κωνσταντινουπόλεως 235—ἀποκριάτικο: πῶς τὸ τρίβουν τὸ πιπέρι 353, 354—γαμήλια 252, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 299, 331, 355, 356—κάλαντα Φώτων 358—τοῦ Κάτω Κόσμου καὶ τοῦ Χάρου 253—Κάτω στὸ γιὰλὸ

- 275—Κάτω στο Μαρουλό-  
καμπο 277, 278—νανουρί-  
σματα 252, 253 — ναυτικού  
βίου 359—του νεκρού ἀδελ-  
φοῦ 6—τῶν ἡλικιῶν τοῦ ἀν-  
θρώπου 313, 314—τῆς Σού-  
σας 281, 282—“Ὅσο κανκί-  
μουν κ’ ἤλεγα μαῦρος μὴ μὲ  
φιλήση 284, 285—Στὴν Ἁ-  
γιά Μαρκέλλα μέσ’ στὸν πο-  
ταμὸ 284—μοιρολόγια 253  
—τῆς τάβλας 261—τῆς τρά-  
τας 355—τοῦ Κίτσου ἢ μάν-  
να 283—Δώδεκα χρονῶ κο-  
ρίτσι χήρα πὰ’ στὴ μάννα  
τῆς 282—Ὀργανικά 253  
ἀστρέχιες 326  
ἀσύντυχον νερόν’ βλ. νερό  
αὐτιά γαάρου 32, 33, 236—  
σκύλλου 33—τράγου 33, 236  
Ἄφροδίτη ἢ πελαγία 312  
ἀφωνία 266  
ἀχούρι 250  
ἀχυρῶνα 250
- Balaristo (χορὸς) 26, 27  
βαρυπνᾶς, βαρυχνᾶς 39  
Βασιλικὸν Ἴδρυμα Ἐρευνῶν  
32, 42, 62  
βασκανία 78, 79  
βάτραχος 266  
βενέτικο φλουρί’ βλ. φλουρί  
βενέτικο  
Βερζεβου 35  
βιβλιογραφία περὶ Ἀμοργοῦ  
340, 341 — τῆς Ἑλληνικῆς  
λαογραφίας τῶν ἐτῶν 1960-  
1962 92-200 — περὶ δυτικοῦ  
Ζαγορίου 247-248 — περὶ κεν-  
τρικοῦ Ζαγορίου 324-325  
βικοῖατρος 245, 322  
βιολί 352  
βλάχικος (χορὸς) 16, 28, 29,  
31  
Βολισσιανὸς συρτὸς 276, 283  
Βολισσιώτικος χορὸς’ βλ. Βο-  
λισσιανὸς συρτὸς  
βουβὸ νερό’ βλ. νερό  
βραφνᾶς’ βλ. βαρυπνᾶς  
βραχνᾶς’ βλ. βαρυπνᾶς  
βρούσης τάϊσμα’ βλ. τάϊσμα τῆς  
βρούσης  
βυζγάν’ 256
- Candiotte (χορὸς) 16, 17  
Chanson de neuf freres qui  
s’en vont en guerre et qui  
rencontrent un puits han-  
té (résumé) 12-13  
Chénier 14, 15, 23, 24  
cornemuse’ βλ. τσαμπούνα  
γαμβροῦ ξύρισμα 71  
γαμήλια ἄσματα 252, 289, 290,  
291, 292, 293, 294, 295, 299,  
331, 355, 356  
γάμος 56, 261  
γειτονιά 231  
γεράνι (χορὸς)’ βλ. γέρανος  
γέρανος (χορὸς) 19, 20  
γεροντοκτονία 241, 310  
Γιούδας’ βλ. Ἰούδας  
γκιζόπ’τα 251  
γκλιάστρα 251  
γκλιαστρόπ’τα 251  
Γοργόνα 242  
γρεντές (δοκὸς) 326  
Γρηγόριος Θεολόγος 20  
Grue (χορὸς) 18  
γωνιά ἢ τζάκι 250
- Dacier 20  
δαδι 326  
δαίμων 307  
δακτυλίδιον ἀντιβασκάνιον 79  
—χρυσὸ 79  
δακτύλιος 68, 78, 80, 81, 82  
δάκτυλος 63  
δεβολίτικος (χορὸς) 26  
Dédale (χορὸς) 16, 19  
Δεκαφίτικος (χορὸς) 276  
δετὸς χορὸς τῶν Νενήτων 276  
διάλλαμαν 77  
Διγενῆς Ἀκρίτας 4, 13  
Διοκλητιανὸς 33  
δίσημος (ρυθμὸς) 201  
δίστιχα’ βλ. τραβούδια  
Δρακόλιμνη τοῦ Παπίγγου  
(παράδοσις) 254 — τοῦ Σμό-  
λκια (παράδοσις) 254  
δρακοπήγαδο 7
- δράκων 9  
δρεπάνι (χορὸς) 26  
Δωδεκαήμερον 240  
Δώριος (μουσικὸς τρόπος) 202
- Εἰκὼν τῆς Παναγίας 263  
Ἐκθέσεις Λαογραφικῶν Ἀπο-  
στολῶν: εἰς Δυτ. Ἰκαρίαν  
230 245 — εἰς Δυτ. καὶ Κεντρ.  
Ζαγόριον 245-259, 321-337  
—εἰς Κοντοβάζαιναν καὶ  
Μοναστηράκι 259-273 — εἰς  
Χίον 273-287—εἰς Εὐρυτα-  
νίαν 288-303—εἰς Κίμωλον  
304-321—εἰς Ἀμοργὸν 338-  
350—εἰς Λέσβον 351-361—  
πεπραγμένων τοῦ Λαογρ.  
Ἄρχ. κατὰ τὰ ἔτη 1962-1963  
388-397  
ἔλασμα 63, 64, 67, 68  
Emploi des métaux dans di-  
verses superstitions, aussi  
que dans d’autres actions  
magiques se rapportant à  
la vie sociale du peuple  
(résumé) 91  
ἐννέα (ἀριθμὸς) 3, 6  
ἐξάσημος (ρυθμὸς) 201-229  
Exassimos. Mesure de Six  
Temps (Exassimos) dans  
les chansons folkloriques  
grécoques 226 229  
ἐπιληψία 77  
ἐπωδὴ’ 55, 66, 67 — Ἁγίου  
Παντελεήμονος 348 — διὰ  
τὸν ἥλιο 67, 348  
εὐλογημένη’ βλ. εὐλογία  
εὐλογία 238, 305  
Ἐφιάλτης 40
- Fallmerayer 342
- Ζαγορίου δυτικοῦ καὶ κεντρι-  
κοῦ βιβλιογραφία’ βλ. βι-  
βλιογραφία  
ζεῖμπέκικος (χορὸς) 352  
ζουρνᾶς 352
- Ἡλιου (ἡλιάσεως) ξόρκι 67  
ἦλος 63, 69  
Ἡπιάλης 40  
Ἡρώδης 33  
Ἡφαιστίων 24

- Ἦχοι: πρῶτος, δεύτερος, τρίτος 202
- Θεόνια (θεοπούλια) 334
- Θεοφάνεια· βλ. Φῶτα
- Θεριὸ τῆς λίμνης (παράδοσις) 307
- θερισμός 56—ἔθιμα 318
- θεριστικάτος (σκοπός) 276
- Ἰατρικὴ λαϊκὴ 76, 83
- ἴκτερος 77
- Informations sur les danses et la musique hellénique chez le voyageur P. Aug. de Guys (résumé) 30-31
- Ἰνώ 312
- Ἰούδας 35, 36, 345, 346
- Ἰσις—Φουρτούνα 312
- Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος 78, 84
- Ἰωνικός (χορός) 26, 27, 28, 31
- Καγκελλάρης (χορός) 201· βλ. καὶ κύκλες
- κάδρο 250
- καθρέφτης 250
- Καλαματιανὰ (χορός) 332
- κάλαντα Φώτων 357, 358
- Καλὲς Κεράδες 310—Κυράδες 342, 343
- Καλὴ 312
- Καλιβρούσης 240
- Καλικάντζαρος 240, 334
- Καλιτσάντερος· βλ. Καλικάντζαρος
- Καλομοῖρα 243, 245
- Καμάρα 326
- καματερό (ἀράχνη) 241
- καναπές 250
- Καράβινο (χορός) 17, 19
- καρέκλα 250
- καρσιλαμάδες (χοροὶ) 352
- κασσίτερος 63
- κατάδεσις 67
- καταπασσάλευσις 67, 68
- καταπερόνησις 67
- κατάποδο (ὑστερο) 256
- κατοπτρομαντεία 48
- κάψαλος 316
- καπούρια· βλ. Καλικάντζαρος
- κέρατον εἰς τὴν κεφαλὴν 33
- κιλλάρ· 326—κιλλαρίτσο (μικρὸ κιλλάρ·) 327
- Κιόρογλου (χορός)· βλ. μαχαιριοῦ χορός
- Κλειβωκᾶ μονὴ 264
- Κλειδαριὲς γύφτικες 326
- κλειδί· βλ. κλειθρον
- κλειθρον 69, 82, 84, 86
- κλέφτικος (χορός) 201
- Κλήδονας· βλ. Ἄϊ Γιάννης ὁ Κλήδονας
- Κληδόνου νερό· βλ. Ἄϊ Γιάννης ὁ Κλήδονας
- κόθρα 251
- Κοϊντιλιανός Ἄρ. 201
- κόκκαλον νυκτερίδος 75
- Κολοκοτρώνης Θεόδωρος 267, 271
- κοράκι τῆς πόρτας 234
- κοιόπ'ττα 251
- κουλουκ'θόπ'ττα 251
- κρεασόπ'ττα 251
- Κρητικός (χορός) 16, 19, 30
- κρικέλες 326
- κύκλες (χορός) 201· βλ. καὶ Καγκελλάρης
- κωλοσυρτός (χορός) 276
- Κωνσταντινάτον 77, 78
- Κωνσταντῖνος 4, 5, 6, 10, 11
- Κωνσταντῖνος· βλ. Κωνσταντῖνος
- Λαέν· 327
- λάκκος 7
- Λάμια 4
- Λαογραφικῆς ὕλης συλλογαὶ 362-387
- λαχανόπ'ττα 251
- Légendes populaires des îles Chios et Symi 40-41
- λεκανομαντεία 57
- λεμούρια 346
- Λευκοθέα 312
- Λουκιανός 63, 74
- Λύδιος (τρόπος) 202
- Μαγεία ἔμμεσος 75
- μαζιοῦρες (=πάχνες) 315
- μαῖσσα· βλ. Νεράϊδα
- Μακεδονικός (χορός) 23
- μακελλάρης 24
- μανόλαρος (χορός) 304
- μαντζάτο 250
- μαξίτια 76
- μαραμπάς (τὸ γύρισμα τὸ ὁποῖον ἀκολουθεῖ τὸ δίστιχον) 355
- μασίνα 250
- μασκαράδες — μασκαρεμένοι· βλ. μετημφιεσμένοι
- μαστραπάς 327
- μάτι· βλ. βασκανία
- Μαυρήγιαννης 5, 6
- Μαυριανός 5
- μάχαιρα 63, 69
- μαχαιριοῦ ἢ Κιόρογλου (χορός) 352
- Μέγα Σάββατον 241
- μέρμηγκας (χορός) 29
- μεσάντρες 326
- μέσα πόρτα 326
- μέταλλα 62
- μετημφιεσμένοι 334, 353, 355
- Μίδας 33
- Μικροκωνσταντάκης· βλ. Κωνσταντῖνος
- Μικροκωνσταντῖνος· βλ. Κωνσταντῖνος
- μιξολύδιος (τρόπος) 202
- Mission folklorique à l'île d'Icarie (résumé) 243-245 — au Zagorion occidental (Épire) 258-259 — aux villages de Centovazaina et de Monastiraki d'Arcadie 272 — 273 — à Kimolos 319-321 — dans la région centrale de Zagorion (Épire) 336-337 — dans l'île d'Amorgos 350
- Mission musicale folklorique à l'île de Chios (résumé) 286-287 — en Eurytanie 301 303 — dans l'île de Lesbos 360-361
- μνημόσυνο 242
- Μοῖραι 50, 56, 70, 241, 310, 317, 320

- Μοίρες· βλ. Μοῖραι  
μοιρολογία 253  
μολυβδομαντεία 69  
μονόσπιτον 231  
μουσαφιρ νοντᾶς 327  
μουσικαὶ ἀποστολαί: εἰς Χίον 273-287—εἰς Εὐρυτανίαν 288-303—εἰς Λέσβον 351-361  
μουσικὴ ᾠμάτων 7, 222-226, 235-236, 252, 252-253, 275, 277, 279-280, 281-282, 283-284, 289-290, 291, 292, 293, 294, 295, 298-299, 315, 330, 331, 332, 354, 355-356, 357, 358, 359  
Μουσούρ 4  
μπάλος (χορὸς) 276, 304  
μπαρμπέρης 32, 33  
μπάσα 250, 326  
μπατζάδης (φιγγίτης) 334  
μπεκί (χορὸς) 352  
μπουχαρὶ ἢ τζάκι 326, 334  
musique populaire 7  
Μυτιληναῖκος (χορὸς) 352
- Νανουρίσματα 252, 253  
Νεράϊδα 42, 43, 45, 58, 243, 245, 342  
νερό: ἀθάνατο 42—ἀμίλητο 42, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 76—κοιμώμενον 43, 45  
Νέρων 33  
νησιώτικος συρτὸς 276  
νομίσματα 68, 69, 73  
νυκτερίδος κόκκαλον 75  
Νύμφαι τῶν πηγῶν 58  
νυμφόληπτος 57  
Νῶε 240
- Ξεροπήγαδο 7
- Οἰκία 249  
Ὅμαρ 8  
ὄμφαλοῦ γύρισμα 77  
ὄνειρομαντεία 316  
οχοmessα (χορὸς) 18, 20  
ὄξωποδίτης 35  
ὄξωπορτα 249, 326  
ὄργανικά (ᾠσματα) 253  
ὄρειχαλκος 63
- Ὅσια Θεοκτίστη ἢ Λεσβία· βλ. Ἁγία Λεσβία  
Ὅσιος Ἄνθιμος· βλ. Ἄις Ἄνθιμος  
οὔτι 352
- Παλιουρῆς πανήγυρις 257  
Παναγία τῆς Ἀπανωχωριανῆς 344—ἢ Ἐδηγήτρια (Ὁδηγήτρια) 306, 316—τῆς Κλειβωκάς (μονή) 264—ἢ Πορταῖτισσα 38—Πορταρίτισσα 39—Παναγίτσα (ἐκκλησιδίου) 236  
Παναγία Πορταῖτισσα, Πορταρίτισσα· βλ. Παναγία  
Παναγίτσα (ἐκκλησιδίου)· βλ. Παναγία  
Πανώλης 305  
παπαρούνα 256  
Παραδόσεις 32-40, 54, 235-243, 254-256, 263-271, 307-312, 314, 332-334, 342-346, 348  
Πατινιά (ὄνομα) 232  
πεζούλι 249  
πειραταὶ 236, 237  
πειρατεία 309  
περατίκιον 74  
περγουλιὰ 249  
περδικόπ'ττα 251  
περίαπτον 66, 77, 79  
πεστρέφια 352  
πέταλον 68, 82  
Πετρωνᾶς στρατηγὸς 8  
πιζόβουλου (δίχτ') 251  
Πλωμαρίτικος σκοπὸς 280  
ποδαρικό 52, 53  
ποδιακὸς 53  
πολεμικὸς (χορὸς) 26  
Πολίτικος (χορὸς) 352  
πόχες (μικρὰ δίχτυα) 251  
Προδρόμου μονή 265  
προσωπίδες· βλ. μετημφιεσμένοι  
Προφήτης Ἡλίας 238  
Πρωτοχρονιά 51, 75—ἢ πρώτη Σεπτεμβρίου 315  
πυράγρα 69  
Πυργούσικος (χορὸς) 276, 278  
Πύρρος 254
- Pyrrhique (χορὸς) 16, 25, 31  
Ρίμα (ἐπιπεφυκίτης) 66, 80  
Ρουσάλια 242  
ρουζόπ'ττα 251  
ρυθμὸς ἐξάσημος· βλ. ἐξάσημος ρυθμὸς  
Σάββατον τοῦ Μουσερλᾶ 346, 347—τοῦ Ρουσαλιοῦ 347—τῶν Ἁγίων Θεοδώρων 46, 50  
Saint Cassien 320  
Saint Nicolas 320  
Saints Théodores 61  
σαλμάς 70  
σαντούρι 352  
Σαρακατσάνοι 54, 246, 251, 323  
σαρκιά 352  
σατυρικά (τραγούδια) 235  
σβραχνᾶς· βλ. βαρυπνᾶς  
Σεπτεμβρίου πρώτη· βλ. πρωτοχρονιά  
Σέρα (χορὸς) 25  
σημάδι 46  
σημεῖον ἢ πρῶτος χρόνος 201  
σιδεροσιὰ 69  
σίδηρος 63, 64, 65, 66, 67  
silentium 58  
σιλτέδες (στρώματα) 326  
σινὶ 71  
σιωπὴ 45  
σκαμναριά 327  
σκίρτος (χορὸς) 27  
σκρουπόφτιρη 256  
Σουρουλῆ, Σουρουλοῦ, τοῦ· βλ. Ρουσάλια  
σούστα (χορὸς) 25, 304  
σπλόνος 251  
σποράς ἔθιμα 318  
St. Georges 61  
St. Jean Baptiste 61  
στάβλος 250  
Σταυροῦ ἐκκλησιδίου 344  
στεροβότανο 256  
Stichid· βλ. Στοιχειὸ  
Στοιχειὸ 4, 10, 45, 243, 320, 343  
Στοιχειὸ τοῦ νεροῦ· βλ. Στοιχειὸ

- Στοιχειοπήγαδο 7  
 Στοιχειωμένα δένδρα 343  
 Στο (χορός) 201, 288, 301  
 στρούλ' 251  
 Συγρόπουλος 6  
 Συλλογαί λαογραφικαί βλ.  
 Λαογραφικῆς ὕλης συλλογαί  
 Συμεῶν ὁ Μεταφράστης 238  
 συμπαριά 233  
 συμπλιαστής 233  
 σύνθετοι χρόνοι βλ. χρόνος  
 συνόνομες 47  
 συρτοπήγαδο 7  
 συρτός 20, 276, 304, 332  
 σύστημα (κλίμαξ) 202  
 σ'φάς 249  
 Σχινιάτικος (σκοπός) 276  
 σώγαμπρος 234  
  
 Τάϊσμα τῆς βρύσης 75  
 ταραμποῦκες 274, 285  
 τετράσημος βλ. χρόνοι συν-  
 θετοι  
 Thésée (χορός) 16, 17, 19  
 τζάκι βλ. γωνιά  
 τζαμάρα 253  
 τζαρ'χόπ'ττα 251  
 Τζέτζης Ἰωάν. 63  
 Τίφυς 40  
 τουμπελέκι 352  
 τραβούδια (δίστιχα) 312  
 τραγούδια τῆς τάβλας βλ. ᾠ-  
 σματα  
 τραγούδι τῆς τράτας βλ. ᾠ-  
 σματα  
 Τραϊανός 33  
 τραπέζι 250  
 τραπεζοφόρος 34  
 τραχανόπ'ττα 251  
 τρίπατος (χορός) 276  
 τρυπλίτο' 327  
 τρίσημος βλ. χρόνοι σύνθετοι  
 τσάκισμα 207, 208, 287  
 tsakisma βλ. τσάκισμα  
 Τσακόνικος (χορός) 21  
 tsambouna βλ. τσαμπούνα  
 τσάμικα ἐλαφρά βλ. τσάμικος  
 tsamicos βλ. τσάμικος  
 τσάμικος βαρῦς βλ. τσάμικος  
  
 τσάμικος (χορός) 201, 263, 272,  
 332  
 τσαμπούνα 33, 287  
 Τσάτσος (χορός) 201  
 τσουκνίδα 256  
 τσεσμές (ἀλυγαριά) 356  
 τυρόπ'ττα 251  
  
 Ὑγρομαντεία 49, 57  
 ὕδρομαντεία βλ. ὕγρομαντεία  
 ὕδωρ κοιμώμενον βλ. νερό  
 ὑνὶ 69  
 ὕπνος ὕδατος βλ. νερό  
 ὑποδώριος (τρόπος) 202  
  
 Φάντασμα 83  
 φαουριά 233  
 φάσματα 63  
 φεγγίτ'ς (εἶδος σιδηροῦ καν-  
 τηλεριοῦ) 326  
 φθογγόσημον 202  
 φιλοξενία 234  
 φίλτρα 75  
 φιλτροκατάδεσμος 83, 86  
 φκολόημα 317, 318  
 φλοέρα 253  
 φλουρι βενέτικο 75  
 φοινίκα κόκκινη (μαντήλι) 356  
 φούρκα 249  
 φρύγιος (τρόπος) 202  
 φυλάκι (=σακκὶ ἀπὸ δέρμα  
 κατσικιού) 237  
 φυλακτὸν (φυλακτήριον) βλ.  
 περιάπτον  
 φώκια (φώκη) 241  
 Φῶτα τὰ Μεγὰ 54  
  
 Φαγιάτ' 249  
 Χαλκοκονδύλης 34  
 χαλκός 63  
 χασάπης 24  
 χασάπικος (χορός) 21, 23, 31,  
 352  
 Χειρόγραφον ἐκ Κῶ τοῦ ἔτους  
 1799 55  
 χόες 245  
 Χοζοβιωτίσης μὸνῆ 339  
 χοιρόλαμος 79  
 χοροὶ ἑλληνικοὶ (ἐν γένει) 14,  
 15, 16, 17, 19, 30—ἀγέρανος,  
 γέρανος ἢ ἀερανός ἢ γεράνι  
 19, 20—ἀγροτικός 16—ἀλ-  
 βανικός 16, 21, 23, 31—ἀρ-  
 ναούτικος 16, 21—Balaretis  
 26, 27—βλάχικος 16, 28, 29,  
 31—βολισσιανὸς συρτός 276,  
 283—Candiote 16, 17—Δε-  
 βολίτικος 26—Dédale 16,  
 19—Δεκαφίτικος 276—δετὸς  
 τῶν Νενήτων 276—δρεπάνι  
 26—Grue 18—ζεϊμπέκικος  
 352—Ἰωνικός 26, 27, 28,  
 31—Καγκελλάρης 201—  
 Καλαματιανὸς 332—Kara-  
 vino 17, 19—καρσιλαμά-  
 δες 352—κλέφτικος 201—  
 Κρητικός 16, 19, 30 κύκλες—  
 201—κωλοσυρτός 276—Μα-  
 κεδονικὸς 23—μανόλαρος  
 304—μαχαιριοῦ ἢ Κιόρο-  
 γλου 352—μέρμηγκας 29—  
 μάλος 20, 276, 304—μπεκὶ  
 352—Μυτιληναῖικος 352—  
 νησιώτικος συρτός 276—ο-  
 komessa 18, 20—πολεμικὸς  
 26—πολίτικος 352—πυργού-  
 σικος 276, 278—πυρρίχιος  
 16, 25, 31—Σέρα 25—σκίρ-  
 τος 27—σούστα 25, 304—  
 συρτός 20—Thésée 16, 17,  
 19—τρίπατος 276—Τσακώ-  
 νικος 21—τσάμικος 201, 263,  
 272, 332—Τσάτσος 201—χα-  
 σάπικος 21, 23, 31, 352  
 Χριστούγεννα 54  
 χρόνοι σύνθετοι 201  
 χρυσός 63  
  
 Ψαλλίς 69, 89  
 Ὠτα ὄνου, σκύλλου, τράγου  
 βλ. αὐτιά γαάρου, σκύλλου,  
 τράγου  
 Usage et signification de l'  
 eau puisée en silence (sans  
 parler) dans la vie popu-  
 laire (résumé) 60-61  
 Valaque (χορός) 28



Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α  
( TABLE DES MATIÈRES )

Σελ.

<b>Γ. Κ. Σπυριδάκης:</b> Περί τῶν δημῶδες ᾄσμα τῶν ἑννέα ἀδελφῶν εἰς τὸ στοιχειωμένον πηγάδι. (Sur la chanson des neuf frères qui s'en vont en guerre et qui rencontrent un puits hanté) .. ..	3— 13
<b>Σ. Δ. Ἡμελλος:</b> Εἰδήσεις περὶ Ἑλληνικῶν χορῶν καὶ μουσικῆς παρὰ τῷ περιηγητῇ P. Aug. de Guys. (Informations sur les danses et la musique hellénique chez le voyageur P. Aug. de Guys).	14— 31
<b>Ἄννα Παπαμιχαήλ:</b> Δημῶδεις παραδόσεις ἐκ Σύμης καὶ Χίου. (Légendes populaires des îles Chios et Symi) .. .. .	32— 41
<b>Γεώργ. Ν. Αἰκατερινίδης:</b> Χοῆσις καὶ σημασία τοῦ «ἀμίλητου νεροῦ» εἰς τὸν βίον τοῦ λαοῦ. (Usage et signification de l'eau puisé en silence (sans parler) dans la vie populaire) .. .. .	42— 61
<b>Ἄννα Παπαμιχαήλ:</b> Χοῆσις τῶν μετάλλων εἰς μαγικάς, δεισιδαίμονας καὶ ἄλλας ἐνεργείας εἰς τὸν κοινωνικὸν βίον τοῦ λαοῦ. (Emploi des métaux dans diverses superstitions, aussi que dans d'autres actions magiques se rapportant à la vie sociale du peuple).. .. .	62— 91
<b>Γ. Κ. Σπυριδάκης - Δ. Β. Οἰκονομίδης:</b> Βιβλιογραφία τῆς ἑλληνικῆς λαογραφίας τῶν ἐτῶν 1960-1962. (Bibliographie du folklore grec des années 1960-1962) .. .. .	92—200
<b>Σπυρ. Περιστέρης:</b> Ὁ ἑξάσημος ρυθμὸς εἰς τὰ ἑλληνικὰ δημοτικὰ τραγούδια. (La mesure de six temps (exassimos) dans les chansons folkloriques grécques) .. .. .	201—229

*Ἐκθέσεις περὶ τῶν λαογραφικῶν ἀποστολῶν κατὰ τὰ ἔτη 1962-1963  
(Rapports sur les missions folkloriques pendant les années 1962-1963)*

*I) Τοῦ ἔτους 1962*

<b>Γ. Κ. Σπυριδάκης:</b> Λαογραφικὴ ἀποστολὴ εἰς τὴν δυτικὴν Ἰκαρίαν (13-31 Ἰουλίου 1962). (Rapport sur une mission folklorique à l'île d'Icarie du 13-31 juillet 1962).. .. .	230—245
--	---------

- Δ. Β. Οικονομίδης:** Λαογραφική αποστολή εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Δυτ. Ζαγορίου Ἠπείρου (7 Ἰουλ.-5 Αὐγ. 1962). (Mission folklorique aux villages situés au Zagorion occidental (Épire), du 7 juillet au 5 août 1962) ... .. 245—259
- Κωνστ. Ρωμαῖος:** Ἐκθέσεις λαογραφικῆς ἐρεῦνης εἰς Κοντοβάζαιναν καὶ Μοναστηράκι τοῦ νομοῦ Ἀρκαδίας (3-23 Σεπτεμβρίου 1962). (Mission folklorique aux villages de Contovazaina et de Monastiraki d'Arcadie (Péloponnèse) du 3 au 23 septembre 1962).. .. 259—273
- Σταῦρος Καρακάσης:** Μουσικὴ ἀποστολὴ εἰς Χίον ἀπὸ τῆς 28 Αὐγούστου μέχρι τῆς 9 Σεπτεμβρίου 1962. (Mission musicale folklorique à l'île de Chios) ... .. 273—287
- Σπυρ. Δ. Περισιτέρης:** Μουσικὴ ἀποστολὴ εἰς Εὐρυτανίαν (4 Ἰουλίου-3 Αὐγούστου 1962). (Mission musicale en Eurytanie du 4 juillet au 3 août 1962) ... .. 288—303

## II) Τοῦ ἔτους 1963

- Γ.Κ.Σπυριδάκης:** Λαογραφικὴ ἀποστολὴ εἰς Κίμωλον ἀπὸ τῆς 14 μέχρι 29 Αὐγούστου 1963. (Mission folklorique à Kimolos du 14 au 29 août 1963) ... .. 304—321
- Δ. Β. Οικονομίδης:** Λαογραφικὴ ἀποστολὴ εἰς τὰ χωρία τοῦ Κεντρικοῦ Ζαγορίου Ἠπείρου (8 Ἰουλ.-7 Αὐγούστου 1963). (Mission folklorique dans la région centrale de Zagorion (Épire) du 8 juillet au 7 août 1963) ... .. 321—337
- Σ. Δ. Ἡμελλος:** Λαογραφικὴ ἀποστολὴ εἰς Ἀμοργὸν ἀπὸ 9 Ἰουλ.-8 Αὐγ. 1963). (Mission folklorique dans l'île d'Amorgos du 9 juillet au 8 août 1963) ... .. 338—350
- Σταῦρος Καρακάσης:** Λαογραφικὴ μουσικὴ ἀποστολὴ εἰς Λέσβον (ἀπὸ 11 Αὐγ.-10 Σεπτ. 1963). (Mission musicale dans l'île de Lesbos (Mytilène) du 11 août au 10 septembre 1963) ... .. 351—361
- Λαογραφικαὶ συλλογαὶ κατατεθεῖσαι εἰς τὸ Λαογραφικὸν Ἀρχεῖον κατὰ τὰ ἔτη 1962-1963. (Collections de matière folklorique déposées aux Archives de folklore pendant la période 1962-1963) ... .. 362—387
- Γ. Κ. Σπυριδάκης:** Ἐκθέσεις πεπραγμένων τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου κατὰ τὰ ἔτη 1962 καὶ 1963. (Exposés sur l'activité des Archives de Folklore pendant les années 1962-1963) ... .. 388—397
- Περιοδικὰ ληφθέντα κατὰ τὰ ἔτη 1962-1963 ἐξ ἀνταλλαγῆς

πρὸς τὴν Ἑπετηρίδα, δωρεῶν καὶ ἀγορᾶς. (Revue reçues pendant les années 1962-1963 par donations, achat et en échange de l'Annuaire des Archives de Folklore) .. .. .	398—411
Πίναξ τοπωνυμίων .. .. .	412—414
Πίναξ λέξεων, κυρίων ὀνομάτων καὶ πραγμάτων .. .. .	415—419

ΕΞΕΔΟΘΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΙ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ  
 ΓΕΩΡΓ. Κ. ΣΠΥΡΙΔΑΚΗ  
 Η ΕΚΤΥΠΩΣΙΣ ΕΠΕΡΑΤΩΘΗ ΤΟΝ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΝ ΤΟΥ 1965